

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2024 / 02 / 22

VOL. 23.08



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH

PRIZE GIVEAWAYS | LIVE ENTERTAINMENT | FOOD & BEVERAGE SPECIALS | LADIES NIGHT TSHIRTS

LADIES Night

Enter for a chance to win \$50 Chinook Gift Cards, Ladies Night T-shirts or \$500 CASH!

How to enter: Ladies can receive one (1) ballot from Guest Services between 5:00PM - 8:00PM.

Draw times every 30 minutes from 6:00PM - 8:00PM. Must be present to win.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

JANUARY 29, 2024 - APRIL 29, 2024

SLOTS OF FUN

FREE MONTHLY SLOT TOURNAMENT
LAST MONDAY OF EVERY MONTH
REGISTRATION STARTS AT 6:00PM AT GUEST SERVICES

CASH PRIZES:

1ST - \$1,000	6TH - \$300
2ND - \$700	7TH - \$200
3RD - \$600	8TH - \$100
4TH - \$500	9TH - \$75
5TH - \$400	10TH - \$50

GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING THIS PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO AGLC REGULATIONS. PRIZES ARE AWARDED AS IS, NO PRIZE SUBSTITUTIONS. WINNERS MUST BE 18+.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH US AND RECEIVE A

\$10 FREE SLOT PLAY

BIRTHDAY Free Play

THIS BIRTHDAY OFFER CAN BE REDEEMED ON YOUR BIRTHDAY, OR THE DAY BEFORE OR AFTER YOUR SPECIAL DAY.

Visit Guest Services for more information. Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

午市點心 晚飯小菜 筵開廿席 歡迎預訂
特大電視屏幕 高級音響設備

午市點心優惠

逢星期一至五推出多款午市點心，不設上限，多食多慳（祇限堂食、假期除外）。

特價點心包括

\$4.88
每款

- ★蝦餃 ★燒賣 ★排骨 ★鳳爪 ★白菜餃
- ★煎魚餅 ★鹹水角 ★白板腸 ★蘿蔔糕
- ★芋頭糕 ★馬蹄糕 ★桂花糕 ★貴妃包
- ★叉燒包 ★奶皇包 ★皮蛋瘦肉粥



特價精選廚點

\$8.88
每款

- ★豉油皇炒麵 ★星州炒米 ★欖菜肉鬆炒飯 ★上湯粉絲浸時蔬



周末午市推出海鮮點心套餐

(逢星期六/日及假日供應)

- 1 龍蝦生滾粥
龍蝦脆麵 (或煎米粉)
另加 十款點心

\$180
特價

- 2 龍蝦生滾粥
或 龍蝦炒麵
另加 五款點心

\$96
特價



本周推介

珍寶游水大龍蝦 (5-7磅)
(1食或2食, 自選食法)

\$38
/磅
特價

清蒸連殼扇貝
(粉絲底)

(或可選擇 金蒜/豉汁蒸)

\$6.88
/隻

推廣
價


CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel: 403-250-9990

本月份大特惠 I ♥ Winter Sale Event

TRADE IN PROMOTION

**龍年獻瑞
恭喜發財**

火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!
Secure your rates
with Hyundai
Program Protection



Ryan Fan
范先生

產品顧問

精通 國、粵、英語
手提: 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li
李先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐

信貸助理

精通 國、粵、英語



2024
IONIQ 5

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$50.00 每位 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

潮州客家美食

東來順



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲蜜瓜一個



Cosmic Crisp or Honey Crisp Apples 各種蘋果



Eggplant 茄子



Zucchini Squash 意大利瓜



Navel Oranges 甜橙



5lb Russet potatoes 5磅褐色薯仔



3lb Yellow Onions 3磅黃洋蔥



Grape Tomatoes 番茄仔



Asparagus 蘆筍

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價02月22日 - 02月28日



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供

醫療保險津貼及 免費泊車位

有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary

或 電郵履歷至

office@topmade.com

想嘗試在山中溜冰嗎？

刺激又好玩

奇路迪雲整理翻譯

亞省有世界級的靚麗山川和湖泊，冬日結冰後的湖泊更有一番獨特的美。試想夏日只能遙望或乘船隻才能感受的湖景，冬日則能用腳步行進湖欣賞，豈不妙哉？有別於其他市內的溜冰場，全天然的湖泊溜冰雖然刺激又能感受到別樣的風景，但風險指數同樣很高。切記要帶齊安全自救的裝備，如救生衣，救生繩索，冰錘。下冰前用儀器先測量冰層的厚度，如無線的電鑽等。Parks Canada建議溜冰需要至少15cm厚，若有冰上群體活動的話，則至少需要20cm的厚度才安全。另外，雖然測量的厚度是15cm，但不代表整個湖面都是相同厚度。天氣也是影響冰層變厚或薄的主因。冰層或會在一晚前非常厚，第二天瞬間變得異常薄。也千萬不要見到有人玩就直接下冰，記得先做好測量工作再開始玩樂。以下是一些湖泊溜冰的可供參考場地。



LAKE LOUISE

這個極美的湖泊，靠近酒店那邊的區域，冬日有來自Fairmont Chateau的員工正常護理冰層，所以安全度較高，平整也較容易溜冰。若你沒有冰靴，也可以到位於酒店內的Chateau Ski & Snow處租溜冰用品。





SPRAY LAKES RESERVOIR

位於Kananaskis的這個人工湖，有約21公里長。天氣允許的情況下，這裡的冰面相當順滑。四面環山的美景，直接倒映在冰面上，甚為壯觀。另外，這裡有多個入口，讓溜冰的時候不會太擁擠。



LAKE MINNEWANKA

這個被當地土著譽為神湖的地方，冬天更有一份神秘的色彩。至少20公里長的湖面可以讓你溜冰，非常有野外溜冰的感覺。但危險指數也較高，由於湖面積太大，且非常深，這裡每年要到隆冬時份才會完全結冰。



PYRAMID LAKE

位於Jasper國家公園的這個靚湖，非常適合拍照留念。但開車進山途徑Icefields Parkway 和Lake Louise之間的道路時記得提前Check下會否有封路，因為沿途冰川較多，這個情況在冬日偶有發生。



VERMILION LAKES

位於Banff的Vermilion Lake冬日在溜冰簡直像在明信片裡面一樣。靚麗色彩環山可見，非常適宜一家大小到此溜冰。不少初學者也在這裡小試牛刀，但由於沒有人定期護理冰層，會有不少地方不夠平滑。





LUCKY SUPERMARKET

FEBRUARY
23-29, 2024

f @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

<p>14.99 each</p> <p>雀巢濃味即溶咖啡 Nescafe Instant Coffee Rich Blend 475g</p>	<p>14.99 each</p> <p>雀巢原味咖啡伴侶 Nestle Coffee Mate Original 1.9kg</p>	<p>2.29 each</p> <p>亞萊地牌椰奶 Aroy-D Coconut Milk 400mL</p>	<p>1.79 each</p> <p>三花牌淡奶 Carnation Evaporated Milk 354mL</p>	<p>1.99 each</p> <p>娃哈哈原味酸乳酪 Wahaha Yogurt Drink Original 4x100mL</p>		
<p>6.88 /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>黃皮白肉火龍果 Yellow Dragonfruit, EC</p>	<p>3.48 each</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>紅芒果(大)[巴西產] Large Red Mango, BR</p>	<p>3.98 /bag</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>Hass 牛油果(5個) [墨西哥產] Hass Avocado in Bag 5ct, MX</p>	<p>7.98 each</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>Zespri 黃金奇異果(1.8lb) [日本產] Zespri Gold Kiwi 1.8lb, JP</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>泰國香蕉 [墨西哥產] Thai Banana, MX</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>豐水梨 [中國產] Singo Brown Pear, CN</p>	
<p>1.48 /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>一級中國茄子 [墨西哥產] Chinese Eggplant No.1, MX</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>上海白菜 [墨西哥產] Shanghai Bok Choy, MX</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>芥蘭 [墨西哥產] Big Gai Choy, MX</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>野芋頭 [墨西哥產] Eddoes Root, MX</p>	<p>88¢ /lb</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>日本南瓜 [亞省產] Kabocha Squash, AB</p>	<p>2/250</p> <p>或1包 \$1.48</p> <p>5 Days Only Feb 23-27 只限五天</p> <p>海鮮菇 [中國產] Seafood Mushroom 150g, CN (or \$1.48 each)</p>	
<p>1.59 each</p> <p>多款口味</p> <p>日昇牌豆花皇 Sunrise Tofu Dessert Assorted Varieties 2x150g</p>	<p>5.49 each</p> <p>多種形狀</p> <p>Neibor Food 韓國年糕 (1kg) Neibor Food Rice Cake Assorted Shape 1kg</p>	<p>11.99 each</p> <p>家樂牌原味醬油(1L) Knorr Liquid Seasoning Original 1L</p>	<p>10.99 each</p> <p>家樂牌雞粉(1kg) Knorr Chicken Broth Mix 1kg</p>	<p>2.39 each</p> <p>MIKKO 薄餅粉 Milkko Prepared Pancake Flour Mix (Bot Banh Xeo) 500g</p>	<p>3.49 each</p> <p>白皇牌菲律賓甜意粉醬(1kg) White King Fiesta Spaghetti Sauce Sweet or Sweet Filipino Style 1kg</p>	
<p>6.88 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛尾 Beef Oxtail</p>	<p>6.88 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛仔骨 Beef Short Rib Bone In</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛蹄 Beef Feet</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮小背脊牛排 Beef Back Rib</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>6.98 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮牛眼肉扒 Halal Eye of Round AA</p>	<p>3.98 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級雞全翼 Halal Whole Chicken Wing</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective February 23, 2024

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
23	24	25	26	27	28	29



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>248 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>去骨豬腿肉連皮 Pork Leg with Skin Boneless</p>	<p>498 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>豬肉丸 Pork Balls</p>	<p>328 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>大排骨 Pork Side Rib</p>	<p>198 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>特級豬腳 Pork Feet</p>	<p>298 /lb</p> <p>4 Days Only Feb 23-26 只限四天</p> <p>新鮮豬肉眼扒 Pork Loin</p>	<p>299 each</p> <p>太陽牌香茅碎 Sun Brand Minced Lemon Grass 500g</p>	
<p>329 each</p> <p>金童牌魚露 Golden Boy Fish Sauce in Plastic Bottle (Nuoc Mam) 725mL</p>	<p>999 each</p> <p>Wang韓國即食紫菜 Wang Korea Seasoned Seaweed Olive Oil or Laver 16x4g</p>	<p>349 each</p> <p>印尼營多即食麵 Indomie Instant Fried Noodle Mi Goreng 5x85g</p>	<p>689 each</p> <p>日本沙律醬 Kewpie Japanese Mayonnaise 517mL</p>	<p>229 each</p> <p>Holiday</p> <p>假日牌午餐肉 Holiday Luncheon Meat 340g</p>	<p>219 each</p> <p>玫瑰牌尖竹汶條 (1mm/2mm) Thai Rose Medium Rice Stick (Banh Pho) 1mm or 2mm 454g</p>	
<p>269 each</p> <p>海燕牌原個去皮熟木薯 Ocean Swallow Whole Peeled Cooked Cassava 454g</p>	<p>499 each</p> <p>馬尼拉時蔬紫薯蓉 Maynila's Choice Grated Purple Yam 454g</p>	<p>149 each</p> <p>MÆIL Biofeel 益生菌飲品 Maeil Plain Biofeel Drink 5x63mL</p>	<p>1099 each</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運馳名燒雞腩飯 Lucky Famous Chicken Roti on Rice (2pc Chicken)</p>	<p>1099 each</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運叉燒或油雞全蛋麵 Lucky Egg Noodle with Charsiu & Soya Chicken</p>	<p>149 each</p> <p>好運蝴蝶包 Lucky Butterfly Coconut or Coconut Raisin Bun</p>	<p>299 each</p> <p>好運香蕉蛋糕 Lucky Banana Bread</p>
<p>399 /lb</p> <p>海燕牌原條鯰魚 Ocean Swallow Whole Cat Fish Gutted 800UP</p>	<p>399 /lb</p> <p>海燕牌吞拿魚 Ocean Swallow Skipjack Tuna 500UP</p>	<p>429 /lb</p> <p>海燕牌日本章紅魚 Ocean Swallow Japanese Amberjack Fish 500/1500</p>	<p>279 /lb</p> <p>幸福比內牌月魚 Lucky Pinoy Moon Fish 3/5</p>	<p>649 /lb</p> <p>海燕牌紅鯛魚 Ocean Swallow Red Snapper 400/600UP</p>	<p>799 each</p> <p>Seaking 虱目魚腩 Seaking Bangus Belly Cut Unseasoned 380g</p>	<p>1099 each</p> <p>Head On Shrimp Crested Caridean Arthropods</p> <p>幸福比內牌有頭連殼老虎蝦 Lucky Pinoy Black Tiger Shrimp Head On Shell On 12/15 454g</p>
<p>1099 each</p> <p>QP牌原條魷魚 Qualy Pak Calamari Squid 2.2lb</p>	<p>999 /lb</p> <p>切片肥牛肉 Beef Short Plate Sliced</p>	<p>1199 /lb</p> <p>切片背肩肉眼肉捲 Beef Chuck Eye Roll Sliced</p>	<p>699 each</p> <p>潘帕嘉牌菲律賓醃雞肉 Pampanga Quality Chicken Tocino 375g</p>	<p>659 each</p> <p>海燕牌韭菜餃 Ocean Swallow Chive Manju (Banh He) 480g</p>	<p>499 each</p> <p>桂冠(紅豆/芝麻/奶黃)包 Laurel Red Bean, Sesame or Custard Bun 360g</p>	<p>229 each</p> <p>Goldilocks 切片蛋糕 Goldilocks Sliced Cake Assorted Varieties 75-78g</p>

Flyer prices effective February 23, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | 📱 📺

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32 St. NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 02月23日至02月29日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機、雜工及包菜員各1名
如有意者請親臨面談



2024海鷗香米
2024 Geoland Jasmine Rice



\$42.99/bag

妮娜白蝦26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$22.99/box

大藍鳥甜橙
Large Blue Jay Orange



\$1.29/lb

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$30 ⁰⁰ /box
紅蘿蔔	\$16 ⁰⁰ /box
台灣椰菜	\$25 ⁰⁰ /bag
青蔥	\$22 ⁰⁰ /box
金針菇	\$42 ⁰⁰ /box

\$1.49/lb

大蘆柑
Large Lukan Mandarine

\$2.69/lb

白菜苗
Bok Choy Mue

\$1.99/lb

砂糖橘
Sugar Mandarine

\$1.39/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$3.79/lb

新鮮龍眼
Fresh Longan

\$1.39/lb

雪里紅
Sher Li Hon

\$1.79/lb

香梨
Fragrant Pear

\$1.79/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$1.69/lb

水晶梨
Asian Golden Pear

\$1.09/lb

紹菜
Short Napa

\$1.29/ea

偉豐東莞米粉
Rice Vermicelli

\$8.19/ea

蘋果樹大菁頭
Apple Tree Pickled Leek

\$8.99/ea

紅蓋美極醬油
Maggie Soy Sauce

\$5.99/ea

椰樹康西米粉
CT Dried Rice Noodle

\$3.09/ea

金童魚露
Godlen Boy Fish Sauce

\$1.19/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$1.69/ea

鷹金錢涼粉
Eagle Coin Grass Jelly in Can

\$3.25/ea

越豐各種鮫魚罐頭
Yuefeng all kinds Dace in Can

\$2.59/ea

雞牌浸蓮莖
Cock Brand Pickled Lotus Roots

\$3.09/ea

李錦記海鮮醬
LKK Hoisin Sauce

\$4.19/ea

Vina 3合1咖啡
Vina 3in1 Coffee

\$1.85/ea

旭日雞蛋麵
Sunshine Egg Noodle

\$2.79/ea
\$2.59/ea

大信五香豆乾/迷你油泡
DSI Spiced Firm Tofu, Small Bean Ball

\$15.49/pk

鶉鶉
Quail

\$12.49/bag

鳳尾蝦 26/30
White Shrimp with Tail on 26/30

\$2.39/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$1.89/ea

Aroy-D急凍椰子水
Aroy-D Coconut Juice

\$6.59/lb

龍鱈魚
Greenland Turbot

\$6.89/ea

酒香鱸魚
Seabass

\$6.69/ea

南美有頭蝦20/30
Champar White Shrimp with Head o20/30



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

2024年龍年新春文藝晚會 通告

敬啟者：

每年新春皆有各類型慶祝活動以增添熱鬧氣氛。本會一向為本地華裔提供極具文化色彩活動，推動中國文化融合主流社會。

本會將於3月23日（星期六）晚上6時起，假座卡城華埠富麗宮大酒樓舉辦《龍年新春文藝晚會》，當晚將有醒獅賀歲、財神派利是、各類型民族舞蹈表演、卡拉OK歌唱節目及幸運大抽獎等。

敬希各界踴躍支持



卡城越南華裔聯誼會 啟
2024年2月1日



PUBLIC NOTICE

Chinese New Year 2024 Celebration

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Chinese New Year of Dragon on March 23, 2024.

The Chinese Community around the world always organize big events to celebrate this most important Festival of the Year.

Calgary Vietnamese Chinese Association plays an important role to promote Chinese Culture to the Main stream Society.

Please come enjoy our special Cultural Event filled with Lion Dance, God of Wealth give away Red Envelopes, Cultural Dances, Karaoke Singing and Lucky Draw.

Location : Regency Palace Restaurant.

Date and Time : March 23,2024 (Sat.)

Calgary Vietnamese Chinese Association
February 01, 2024

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下 3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送 **老火靚湯 滋潤糖水**

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 

以上所有特價，限量發售，售完即止。



專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



中美洲郵輪15日遊 · 維京遊輪火星號 (二)

· 志永

火星號一樓還有以下設施：

(3) 「健身中心 Fitness Center」設備很齊全，例如跑步機、舉重器材、健身球等。面對遼闊大海跑步機上跑，感覺特別有勁力。乘客可以自費聘請船上私人教練。

(4) 「Kosmetiske 精品店」出售北歐名牌手袋、化妝品、手錶珠寶，店前走廊放了陳列專櫃。

(5) 「維京酒吧 Viking Bar」靠近四家餐廳，餐前喝一杯好地方，酒水收費，但咖啡和餅乾、點心是免費，早上6點至午夜可以享用小吃，靜靜告訴你，不要錯過午餐時三文治、冷盤，還有一些美味無糖選擇。

(6) 「探索者辦公桌 Explores' Desk」即客務處 Guest Services，職員在辦公枱與旅客面對面交談，協助解決疑難，感覺被尊重，最後一天來此付清船上消費才可以落船離開。

(7) 「客廳 Living Room」擺設雅致，柔軟沙發，保暖羊毛毯，枱燈、插座一應俱全，有家溫暖感覺，非常舒適，家具內置有插座和USB插口。維京遊輪以「會思考」的船而自豪，不同樓都有大量圖書。客廳旁邊閱讀角，可以交換圖書，陳列書本以英語為主，還有其它我不認識語文，但沒有中文，好失敗！

(8) 「中庭表演大堂 Atrium Performances」貫通三層樓高，寬敞開揚，高雅氣派，和其他大型郵輪金碧輝煌大堂比較，低調奢華！各層寬闊走廊可以看到中庭表演，大堂中央擺放一台演奏級黑色三角鋼琴，每晚6點 Liliya 和 Tatyana 兩位女士，穿漂亮晚禮服分別彈鋼琴和拉大提琴演奏挪威古典音樂。7點另一女士 Olena 鋼琴演奏，她們輪流演奏直到11點。漂亮長樓梯是打卡點，海上航行時玩遊戲比賽地方，樓梯牆設巨大屏幕，播放歐洲各地風景片。

(9) 樓梯背後小巷放了幾部電腦，方便有需要乘客，下船前一天，才見有幾位乘客用來辦理航班登機手續。因船上無限制Wi-Fi，上網接收強勁，香港二哥、加拿大兒子視像電話暢通無阻，抵讚！

坐郵輪重點就是吃，船後半部是三間特式餐廳，需要預先訂位，出席時要服裝整齊，女士們打扮漂亮華麗，晚餐由6點至9點，餐廳每天更換菜單，登在門外屏幕。入餐廳先伸手入消毒噴水機內噴一噴。

(10) 「曼弗雷迪意大利餐廳 Manfredi's Italian Restaurant」供現做意大利麵，傳統鄉村主菜。準備區看到廚師烘麵包和用切割輪鑿出芝士，準備區小客廳日間是遊戲區，備有各式棋類、牌，三位洋婦正打麻將，有一位前面放了說明書教玩法，玩法和香港不同，可以互相交換麻將，笑稱是美國式打法。黑白大理石地板餐廳，懸掛吊燈，六人桌半圓形沙發牆上是黑白鄉村生活相；任何人都可以預訂12人私人房間。

(11) 「主廚師餐桌 The The Chef's Table」以淺粉紅色為主，一排排美酒為牆分隔進餐區，同樣有12人私人房間。主廚師的菜單已準備好，客人無得選擇，餐點以當地或相關風味為主題，一晚吃亞洲風味，一晚吃法國菜，另一晚吃挪威菜，五道菜配一杯紅、白酒，想配優質紅、白酒需額外付費。

(12) 「廚房餐桌 Kitchen Table」是岸上付費觀光活動，每人大約180至260美元，乘客與船上廚師一起遊覽當地市場，介紹當地特色食材，與攤販討價還價，選購自己喜愛農產品並品嚐葡萄酒，帶着一大堆食物和酒返回船上，廚師根據他們買食材為當晚準備晚餐。晚上，大家在船上的廚房餐桌餐廳享用多道菜晚餐。餐廳中央是一張12人大理石餐桌，餐桌中間凹位是放滿冰塊水槽，用來冷凍蟹腳和生蠔等食物。牆上大屏幕電視，可以觀看廚師準備晚餐過程，或和廚師一起煮菜，廚師解釋每道菜烹飪和擺盤。靜靜提示，午餐不要吃得太多，因為多道菜晚餐份量很大。廚房餐桌活動只在有適合菜市場港口才會進行，今次旅程似沒有這項活動，每次經過都靜悄悄。

曼弗雷迪意大利餐廳和主廚師餐桌旁準備區可以用作私人會議房間，設有連接到電腦大螢幕，還有一個用於視訊會議攝影機。非餐廳時段可免費用做私人活動，登船後透過客務處預訂。未完待續。



中庭表演大堂



閱讀角



廚房餐桌

劉輝宗師

合勁道



WORLD FAM MEI HUP GING DO MARTIAL ARTS

合勁道

IN MEMORY OF GRAND MASTER
CHI FAI LAU 1962-2007

www.hupgingdo.com

國際白眉合勁道

Brian Gee Sifu

朱振宇 師傅

403-671-2888

brian.gee@hupgingdo.com

Rocky Chow Sifu

周樂祺 師傅

403-607-8782

rocky.chow@hupgingdo.com

Alex Wong Sifu

黃耀喜 師傅

403-973-9883

alex.wong@hupgingdo.com



鳴謝啓事

農曆新年期間，本會醒獅隊拜訪多個社團、商號並舞獅及採青助興，承蒙各界鼎力贊助，因贊助芳名眾多，未能詳列，現謹藉此報端，特此鳴謝。

劉輝宗師雖已仙遊多時，各界對本會仍愛戴有嘉，日後繼續秉承先師遺志，推廣白眉合勁道武術及醒獅技術，以求會務發展欣欣向榮。

特別鳴謝

國際白眉合勁道

各同門師兄弟全力以赴

國際白眉合勁道 謹啟



恭賀新禧





卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

QIGONG WU QIN XI CLASS

氣功 - 五禽戲班

日期: 12月9日至4月6日

時間: 每週六 上午9:30至10:30

費用: \$110+ GST (12堂)

導師: David Ha



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Chinese Cultural Dance for Adults 成人民族舞蹈班

A0500 A: 2月18日至4月21日 每周日

上午10點半至中午12點半

A0500 B: 2月18日至4月21日 每周日

下午1點至3點

A0500 C: 2月17日至4月20日 每周六

上午10點半至中午12點半

課程費用: \$87.52+GST稅 (10節課)

導師: 曹曉琪老師

(403) 262-5071
INFO@CULTURALCENTRE.CA
WWW.CULTURALCENTRE.CA



兒童金龍隊

教練以生動活潑的教學, 並實際操作舞龍的步伐走動, 讓兒童能親身體驗, 了解和學習傳統文化, 亦能鍛鍊身體, 有益身心。

每週日 上午 10:00 至 11:00

費用全免

如有興趣參加, 歡迎與我們聯絡以了解更多詳情。

WING CHUN KUNG FU CLASS

詠春功夫班

日期: 1月4日至3月7日

時間: 每週四 下午6:30至8:30

費用: \$120+ GST (8堂)

導師: Tony Yung & Kam Wong



黃梅戲

Huang Mei Opera



日期: 2024年1月6日 - 4月13日

時間: 每週六下午 2:00 - 3:30

費用: \$150 + GST (10堂)

導師: 陶榮榮老師



24 YANG STYLE TAI CHI (INTER.)

24式楊式太極拳中級班

日期: 1月15日至4月15日

時間: 每週一 下午6:15至7:15

費用: \$110+ GST (10堂)

導師: David Ha



Ballroom Dance Course 交誼舞班

歡迎55歲或以上人士報名

導師: Henry Way

費用: \$40 + GST (8堂)

時間: 每週三 下午 7:00 - 8:30

日期: 2月21日至4月24日



Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 2024年1月6日至3月16日

時間: 每週六 上午十時至十一時半

費用: \$120 + GST (8堂)

導師: 鄭國權老師



Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入

費用: \$110 + GST (12堂)

導師: 張建霖師傅



GUQIN HEALTH AND WELLNESS CLASS

古琴養生班

日期: 2024年2月15日至4月5日

時間: 每週四 6:10 - 6:40 PM

費用: \$480 + GST (8堂)

導師: 譚鵬老師



Chinese Calligraphy 書法班

日期: 2月24日 - 4月13日

時間: 每週六 下午 1:30 - 3:00

導師: Kwok Man Yan

費用: \$50 + GST (8堂)



華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ✓ 服務艾伯塔省
- ✓ 社區資源連接
- ✓ 免費網絡研討會
- ✓ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan

直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明宏遠理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資諮詢部 (TD Waterhouse Private Investment Advice)、道明宏遠理財私人全權投資有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明財富私人全權投資 (TD Waterhouse Private Investment Counsel)、道明宏遠銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Waterhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



YYC Chinese Seniors



網站 cceca.ca

第1968期 2024年2月22-28日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

招募新理事

卡城華人耆英會成立於1985年，位於華埠中心，為一非牟利社會服務機構，為華裔長者提供支援，建立溝通渠道，令他們能在沒有障礙的環境下融入加拿大社會，過上自主、快樂的生活。

我們正在招募2024年的新理事會成員(兩年一屆)；作為理事會的成員，需秉持服務的熱忱並為社會信任，負責我們機構的有效管理和領導。

耆英會的理事會是由九至十三名具有多學科和專業知識的人士組成。我們歡迎有各種技能或專業知識的人士申請成為我們理事會成員。

資格：

- 1) 在選舉日期前一個月為耆英會之正式或附屬會員
- 2) 認同耆英會的使命和願景
- 3) 必須有責任心，良好品行，具備服務能力，如精神、時間、專業知識等，以踐履為期二年之理事任務

有意者請填妥申請表格，寄：

卡城華人耆英會提名委員會

111 Riverfront Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 4Y8

或 電郵 ccecanomination@cceca.ca

查詢請致電：403-269-6122

截止申請日期：2024年4月1日

社交舞研習班

本課程旨在為「社交舞」愛好者提供交流平臺。學員可在老師的指導下，學習社交舞步及提升技巧。

3月2 - 30日 (週六，全期5堂)

上午10:30 - 中午12:00

會員\$30/ 非會員\$45

耆英會禮堂

導師：陳穎生(Thomas Chan)

查詢 何姑娘 Ling



醫療傳譯義工招募及培訓



你能說中文和英文嗎？
想把它們應用到意義的地方嗎？

- ☑ 語言能力
- ☑ 溝通能力
- ☑ 醫療知識
- ☑ 滿足感

內容：服務介紹、溝通技巧、
接送技巧、角色扮演
對象：希望透過駕駛執照幫助長者、
並有基礎粵語或國語能力的熱心人士

4月10 - 11日 (週三及四)

上午9:30 - 下午4:30

地庫活動室

講者：醫管局、專業護士、資深醫療傳譯義工

查詢及報名 區先生Tim



「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955

2月28日 (網上)

春季養生智慧(粵語)

春季養生要點、飲食及食材介紹

講者：葉秉三醫師



足部護理 診所

3月4日(一)

每個月第一個星期一均有足醫駐場

上午10時至下午2時 耆英會保健室 敬請預約

每次收費\$30 需以現金支付 可以提供發票

由Kent Lee註冊足醫提供足趾護理服務



足趾軟化
及修剪



足趾打磨至
沒有鋒利邊緣



檢查足趾
及老繭



乳液保養

美善囑福計劃 法律講座

個人意向書及持久授權書

Personal directive and Power of attorney

3月17日(日)

下午2:00 - 3:00

耆英會禮堂

費用全免 | 粵語主講

主講：區慧中律師



報名及查詢：黃先生Ernest

「冬日之美」繪畫試玩

透過和諧粉彩與素描手法共同詮釋「冬日之美」。由經驗導師從傍指導，讓您創作出屬於自己獨特的藝術作品。

和諧粉彩班

素描班

2月28日(三)

2月29日(四)

上午10:00-11:00 或 11:10-12:10

(每班均有2個時段，可2選1)

地庫活動室

\$10/班 | 每班名額10人

歡迎感興趣人士參加

查詢 何姑娘 Ling





加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

二月 / 三月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Feb. ~ Mar. 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Feb. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Mar. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Feb. 24 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月24日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Mar. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

Feb. 4 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

2月4日 (星期日) 下午1時至4時

Feb. 11 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

2月11日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

向更多亞省省民提供法律援助

亞省政府正拓寬財務資格準則，讓更多省民符合獲得法律援助的資格，取得所需的法律支持。

亞省法律援助協會 (Legal Aid Alberta) 支持亞省一些最脆弱的省民，在司法系統中發揮著不可或缺的作用。該機構在家庭法、家庭暴力事件、兒童福利、移民以及低收入亞省青少年和成人的刑事辯護方面提供可負擔的法律服務。

為了確保更多省民能夠獲得法律援助服務，亞省政府正把收入資格門檻 (也稱為財務資格準則) 由每年24,456元 (總收入) 提高到每年30,000元 (總收入)。這意味著每年賺取最多30,000元 (總收入) 的任何省民都有資格通過法律援助獲得法律代表，從而為更多省民打開法援的大門。

新的資格準則將於4月1日起生效。

「法律援助替人們渡過人生中最艱難的時期。無論是爭取贍養費的家長還是逃離虐待伴侶的家庭暴力倖存者，法院面前的公

平不應該取決於個人銀行賬戶的規模。提高財務資格準則將使更多亞省省民合格獲得法律援助，在需要時獲得所需的協助。」

司法廳長兼總檢察長 Mickey Amery

「五十年來，亞省法律援助協會一直為亞省省民解決法律問題。增加獲得我們服務的機會，意味著更省民將能夠獲得應對法律體系複雜性所需的協助。這是改善生活困頓省民獲得法援機會的重要一步。」

亞省法律援助協會主席兼營運總監 Gianpaolo (John) Panusa

亞省政府仍然致力於確保省民能夠獲得有效且能夠負擔的司法系統服務，並將繼續支持亞省法律援助協會，確保有需要省民能夠獲得這些重要服務。



亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



LEXUS 於東京改裝車展推出 LBX Morizo RR

日本凌志汽車（LEXUS）旗下入門級豪華休旅LBX由於具備高顏值，因而獲得極高的詢問度，上市後熱銷也是必然之事。而在早前的2024東京改裝車展中（2024 Tokyo Auto Salon），凌志發表了一台以LBX為基礎而打造的性能化概念車 LBX Morizo RR Concept，搭載和豐田（TOYOTA）小鋼砲 GR Yaris 相同的動力系統，讓產品的魅力再翻倍。

這台 LBX Morizo RR 概念車是由豐田董事長豐田章男（Akio Toyoda）所參與打造，採用 GR Yaris 著名的1.6公升直列三汽缸引擎，最大馬力300hp（305ps/224kW），最大扭力400Nm在3,250至4,600rpm之間，動力輸出值和改款的 GR Yaris 相同。因應此一火爆的動力，凌志也比照 GR Yaris，讓其配備新的四輪驅動系統，並配備八速自排變速箱。此外，LBX Morizo RR 還配備了前部麥花臣支柱、後雙A臂懸掛，四輪標配通風煞車碟，以及19吋輪圈235/45輪胎。

說到造型，LBX Morizo RR 有一個全新設計的前保桿，加上一個重新設計且結合黃色裝飾的格柵，以及一個新的後保桿，上面附有一個運動型分流器。車尾配備一對排氣尾管、並結合額外的黃色裝飾和一些特殊的徽飾，讓此概念車和標準版的LBX有所區隔。

根據凌志的官方說法，這台展示車還配備了獨特的車內運動化座椅、帶有 Morizo RR 標誌的黃色安全帶，以及客制化的鋁合金踏板。凌志表示，內部的主色調是赭色，而外部則帶有一些黑色點綴和前面提到的黃色點綴。

LBX Morizo RR Concept 的車身尺碼比標準版LBX短一點，但是軸距皆為4,190mm，但車長則為1,535mm，短了10mm，車寬度增加了20mm，來到1,845mm。至於這台概念車何時會量產上市？可惜凌志在新聞稿中沒有提到任何有關量產版本的信息。







教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE

北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca



各級音樂課程(初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)



真金白銀 珠寶公司
Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

- 專業修理
- 精改首飾
 - 時尚足金首飾
 - 手錶換電池\$5起

- 鐘錶修理
- 鐘錶修理
 - 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做

- ★ 現場即時修理，省時
- ★ 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm Tel: (403)269-3069
周六、日、假期 12pm-6pm 周一休息 Fax: (403)508-5089



冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜

價錢最超值



Fully Licenced Insured & Bonded

- 多年經驗
- 專業可靠
- 專業牌照
- 客戶至上，以誠為本
- 安裝及維修暖爐
- 安裝冷氣
- 熱水爐
- 維修/更換放濕器
- 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196



JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

- * RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
- * 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑、注册鋼琴教師*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyliu2397

* 授課地點: 西北區 Evanston



鋼琴 · 樂理

403-389-3179

Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂



Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯



鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院

RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗

中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理

RCM考級100%通過率

授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina



PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY

CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA STEINWAY

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在線上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ @ OURMUSIC.CA

(403) 970-2219

WWW.OURMUSIC.CA



鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329

手提：(403)703-0476

傳真：(403)984-3301

忻先生
PIERRE YAN

Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣



亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

家寶家庭廚房用品專門店
AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內
(大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話(403)235-3915
七天營業



- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

Auto Clean AC3200



太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

福榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電水商 氣水氣濕 管除煤業 爐爐機器 器塵氣庫 頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbfastrheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



Audi Q8 e-tron edition Dakar

德國奧迪 (AUDI) 於2022年首度前進達卡越野拉力大賽，參賽車輛融合先進的電動化科技和越野性能於一體，打造出達卡拉力賽專用賽車 RS Q e-tron，雖然是啼聲初試，但是奧迪車隊表現不凡，在達卡拉力賽中取得了四站勝利，這不能說是一項傳奇，藉由在這全球最艱難的越野拉力賽的實戰經驗，奧迪以全新 Q8 e-tron 頂車型為基礎，經過越野工程改造，打造出一台特別版本的 Audi Q8 e-tron edition Dakar，在德國的報價為12萬歐元。

Q8 e-tron edition Dakar 搭載 General Grabber AT3 全地形輪胎，離地間隙比標準車型高出31mm，最大離地間隙為206mm，然後根據車速而逐漸減少，在時速85公里時降低15mm，在100公里時降低17mm，在120公里時降低13mm。奧迪的工程師依據

越野駕駛的需求，針對氣壓式懸掛進行了改造，使其最大涉水深度為300mm。奧迪宣稱聲稱 Audi Q8 e-tron edition Dakar 具備20度的接近角，和26度的離去角，坡道角度為19度（車輛可以在坡道上行駛且底部不接觸坡道邊緣的最大角度），使此車足以「應對輕型越野地形的挑戰」。

除了硬體的升級之外，Audi Q8 e-tron edition Dakar 還獲得了一個可選配的車貼套件，以凸顯此車和 RS Q e-tron 越野賽車的血源關係。依此種外觀設計，Q8 e-tron edition Dakar 僅計劃生產99輛，全部都採用 Mythos Black 的金屬塗裝，並在車身某些部位的鈹件，車身表面採用部分透明的包膜。另外，車主也可以選 Magnetic Gray、Siam Beige 或 Mythos Black 三種顏色，還可以在格柵中添加LED光條，同時標配車頂行李架，可支撐40公斤的重量。

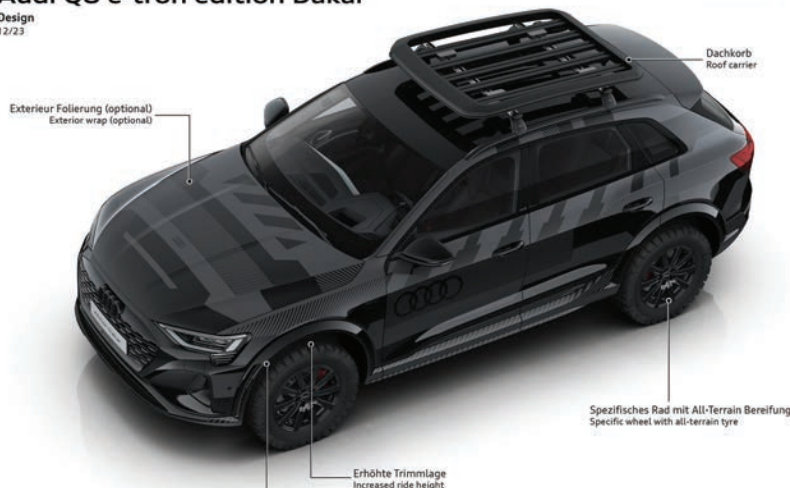
Audi Q8 e-tron edition Dakar

Design
12/23



Audi Q8 e-tron edition Dakar

Design
12/23





Audi Q8 e-tron edition Dakar

Fahrzeughöhe
Vehicle height
12/23



Audi Q8 e-tron edition Dakar
Fahrzeughöhe +65mm
Vehicle height +65mm

Audi Q8 e-tron 55
Normalniveau







DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn-Around
Available @ Quipco

FLAGS

DOOR HANGERS
EAT CRICKET
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草	耙草施肥	草地門孔
修樹鋸樹	修剪圍樹	乾葉清理
花床鬆泥	定期剪草	冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的款式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六, 日, 晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St.SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛煉身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中 大力氣功武技團團長
國 醫學院氣功研究會特定教練
廣 中醫學院武術顧問
州 環球武術協會總顧問
市 武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 熱車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 水電維修 木工工程 實木地板 雲石地磚 門窗安裝 圍牆陽台 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽台 屋頂抽換 安裝油漆 內地裝修 水電工程 廚房地磚 土庫翻新 翻新老舊 忠誠服務 專業估價

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等
各項大小工程
無任歡迎
保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M&M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

誠聘

誠意招請 炒鑊 必須有經驗 全職/半職

點心師傅 有無經驗均可 全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可 全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣

CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見
403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

全職或兼職
洗碗及企枱
有經驗者優先
有意者請致電 Mickael
613-983-8068

或親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店 誠聘

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店
全職及半職員工
需懂英語 經驗不拘
有意者請致電約見
587-892-8088

雙逢新派粵菜 誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐
點心部: 師傅、幫工
有意者請致電
403-275-8181 約見

GREY EAGLE RESORT & CASINO 灰鷹賭場 急聘

全/兼職
經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利
有意者請電郵至
Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

好運酒家 Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚
經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名
有意者請致電約見
403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工
日間及夜間管理員
工作時間
由早上八時至午夜十二時
時薪\$15~18
需懂中英語, 勤奮工作,
能操流利廣東話優先取錄。
有興趣申請者請備履歷
email to
info.dragoncity@gmail.com
李先生收

維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒
有意請來電預約查詢
McCall Brake Muffer
2233 Pegasus Way NE
403-291-2142

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

✓ Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

✓ With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

✓ We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



CLUB ZERO MEDIA

WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人! 追逐夢想, 就是現在!

CZ傑諾文化傳媒現正招收

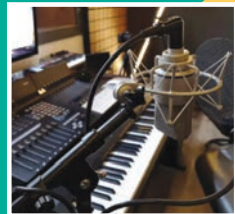
流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時, 公司將提供藝人規劃, IP推廣, 專業錄音棚, 專業技能培訓, 混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇: 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至: **clubzeromedia@gmail.com**



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年, 是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來, CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境, 同時配備最優秀的軟硬件, 只為了追求更好的音樂。





好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

喜雙逢

海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職 / 兼職

廚部：- 炒鑊 - 打雜
樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意者請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142



WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

A photograph of a man with a beard, a woman, and a baby lying on a bed. The man is at the top, the woman is at the bottom right, and the baby is in the center. They are all smiling and looking towards the camera. The man is wearing a green shirt, the woman is wearing a white shirt, and the baby is wearing a grey sweater.

我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

IGNITE TV 912 台 HD

登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

大三元

週日首映

2月25日 5PM / 10PM

主演：張國榮、劉青雲

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Feb 22

0:44 一分鐘語文的生命學堂
0:45 新聞重播
1:55 馬路英雄2非法賽車
3:40 愛情色香味
6:00 寶貝計劃
8:30 超越
10:25 異塚
12:00 家家有求
12:35 家有講事2020
14:40 馬路英雄2非法賽車
16:40 如夢
19:04 一分鐘語文的生命學堂
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 家家有求
20:40 開運秘笈
21:10 親密
23:05 失孤

星期五
FRIDAY
Feb 23

1:09 一分鐘語文的生命學堂
1:10 新聞重播
2:20 猛鬼卡拉OK
4:10 婚前殺行為
5:50 如夢
8:00 親密
10:00 失孤
12:00 重新出發
12:35 猛鬼卡拉OK
14:45 婚前殺行為
16:40 夢遊
19:04 一分鐘語文的生命學堂
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 重新出發
20:40 開運秘笈
21:10 七月與安生
23:15 新警察故事

星期六
SATURDAY
Feb 24

1:39 一分鐘語文的生命學堂
1:40 新聞重播
2:50 家有講事2020
4:45 下一站...天后
6:40 愛情色香味
8:30 夢遊
10:35 七月與安生
12:45 新警察故事
15:10 下一站...天后
17:15 極速天使
19:30 香港有線新聞
20:00 猛鬼愛情故事
21:50 我是証人
23:55 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Feb 25

0:25 龍在江湖
2:05 李米的猜想
3:50 家有講事2020
5:40 火燒島之橫行霸道
7:25 極速天使
9:20 猛鬼愛情故事
11:10 我是証人
13:20 龍在江湖
15:05 李米的猜想
17:00 大三元
19:30 香港有線新聞
22:00 被偷走的那五年

星期一
MONDAY
Feb 26

0:00 香港有線新聞
0:30 生命的詩篇
2:35 醉拳2
4:25 喂!搵邊位
6:00 大三元
7:50 被偷走的那五年
9:50 生命的詩篇
12:00 週一樣
12:40 醉拳2
15:00 喂!搵邊位
17:00 兇手還未睡
19:04 一分鐘語文的生命學堂
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 週一樣
20:45 開運秘笈
21:15 不愛不散
23:00 大丈夫

星期二
TUESDAY
Feb 27

0:54 一分鐘語文的生命學堂
0:55 新聞重播
2:05 千年等一天
3:45 街女
5:15 龍在江湖
6:50 兇手還未睡
8:25 大三元
10:20 不愛不散
12:00 夠鐘食晏II
12:40 大丈夫
14:50 千年等一天
17:00 見鬼
19:04 一分鐘語文的生命學堂
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 夠鐘食晏II
20:40 開運秘笈
21:10 狼牙
23:00 大內密探零零發

星期三
WEDNESDAY
Feb 28

0:44 一分鐘語文的生命學堂
0:45 新聞重播
1:55 金榜題名
3:45 四大家族之龍虎兄弟
6:10 見鬼
8:05 狼牙
9:55 大三元
12:00 大內密探零零發
12:30 大內密探零零發
14:30 金榜題名
16:30 相愛相親
19:04 一分鐘語文的生命學堂
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 女遊日本
20:40 開運秘笈
21:10 影子愛人
22:55 金錢帝國



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

ATCO

Downtown 市中心

市中心黃金地段 Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費 \$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



\$319,900



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD.
盛世地產

James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險

Bernice 黃
精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險, 請致電:
電話: 587-318-3268
Bwong2@allstate.ca
BWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大, 別忘了向我查詢新移民優惠

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中、港、台朋友買賣新舊房屋
用心盡責 收費合理 口碑載道 定當滿意

新上市 西北 Panorama 柏文
兩房兩浴, 846呎, 連一個暖氣車位及儲物室。交通方便, 大型超市及華人食肆近在咫尺, 勿失良機。 **祇售 \$345,000**
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/g9TkihRp>

新上市 西北 Rockyridge 獨立屋
兩層式, 2,184呎, 裝修完成, 總裝修面積3,200多呎, 家庭廳, 壁爐, 廚房, 主套房, 主人套房, 土庫有完成, 大型活動室。位於幽靜大區, 巴士站及購物商場。
SOLD
以100%叫價成交
\$670,000 可即交吉

西北 Citadel 柏文 出售/出租
特大一房單位, 約700呎, 新裝修, 新地板, 特大睡房, 私家洗/乾衣機, 管理費包水電煤, 近學校, 交通方便。現有短期租客, 月租\$1,900, 90日交吉。 **祇售 \$250,000**
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/136537
<https://3dtour.listsimple.com/p/uRtl4ewP>

東北 Bridgeland 出售/出租
獨立平房, 主層連土庫共1300多呎, 街角地段 (M-CGd 111)。 **發展投資首選**
現有長期租客至明年十月底, 月收 \$2,600 **\$699,000**
詳情可瀏覽 <https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsic>
<https://matrix.pillarnine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

即將上市 西北 Country Hills 獨立屋
特大街角地段, 背向公園, 分門出入未合法出租套間, 前進雙車房, 新廚具, 現收月租 \$2,750。
敬請密切留意, 勿失良機。
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/qwC9Q9N8>

市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租
一房一浴廁, 550呎, 開揚光猛, 不鏽鋼廚具, 冷氣, 傢俬齊備, 私家洗衣房及一暖氣車位。
月租 \$2,375 包雜費及上網 即可入伙
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

西北 Hamptons
高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O 土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 背望哥爾夫球場靚景。
\$985,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>



西南區 Somerset 月租 \$1900

超級便利二樓栢文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

西北 Hillhurst 月租 \$1900

時尚柏文單位位於商業繁華Kensington, 1睡房1浴廁, 高樓頂, 光猛開揚。租金包括下停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

西北區 Huntington Hills 月租 \$2390

全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

東北區 Harvest Hill 月租 \$2190

1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

西北 Panorama Hills 月租 \$2400

超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

西南區 Killarney 月租 \$1490

4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587 - 955 - 9988

922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

日本餐廳 出讓

位於Cochrane市中心, 大型超市及銀行隔鄰, 1,250呎, 50座位, 壽司吧, 廚房設備齊全, Walk-In雪櫃等等。月租\$3,200, 營業時間有彈性, 更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Thorncliffe 獨立屋

全新裝修獨立平房屋，1042呎，共四睡房，兩全廁，開放式廚房，雲石檯面，新不鏽鋼電器，土庫完成，單車房，鄰近中央街，交通方便。



祇售 \$569,900

東北 McCall 工業區 出租

6,330 呎，18 呎

樓底，兩個貨車卸貨位，冷暖氣系統齊備，合多種輕工業或寫字樓，運輸交通方便，



租金每平方尺 \$12，管理費每平方尺 \$6.5。

有意請來電查詢



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

LEXUS

ROYAL OAK

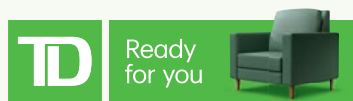
7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士
是加拿大持牌移民顧問,
有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問
監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY
建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 **10-15%**

折扣 房屋保險 三年無賠償 **15%**

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 **10-15%**

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



FX
FEUD: *Capote vs. The Swans*



宇軒整理翻譯



近日，一部名為Feud的美劇上映第三季，**Capote vs. The Swans**，講述上世紀紐約才子 Truman Capote (Audrey Hepburn經典電影《第凡內早餐》的編劇)的幾個被其稱作“天鵝”的名媛朋友Babe Paley, C.Z.

Guest, Marella Agnelli, Gloria Guinness的故事。其中的Babe Paley最為耀眼，被稱為紐約第一絕色，其衣著打扮和美貌一直被人津津樂道。1915年出生於波士頓的Babe，1934年畢業於波士頓的溫莎學校。其父是一名腦科醫生，也是哈佛和耶魯大學的教授。她是家中的幼女，對上還有兩位姐姐，均嫁給名人後代。大姐嫁給富翁John Astor之子，二姐嫁給美國羅斯福總統的兒子。作為家中長相最好的女兒，自然Babe也被寄予厚望。她在1938年作為美國版《Vogue》雜誌的時尚編輯，有機會接觸到不少服飾設計以及風格搭配。曼妙的身材加上及其優雅的妝容，這讓她得以在1941年被時代雜誌評委全球第二位最佳著裝的女性（第一位是英國的溫莎伯爵夫人）。Babe的首任丈



Naomi Watts飾演Babe

天鵝女郎

BABE PALEY



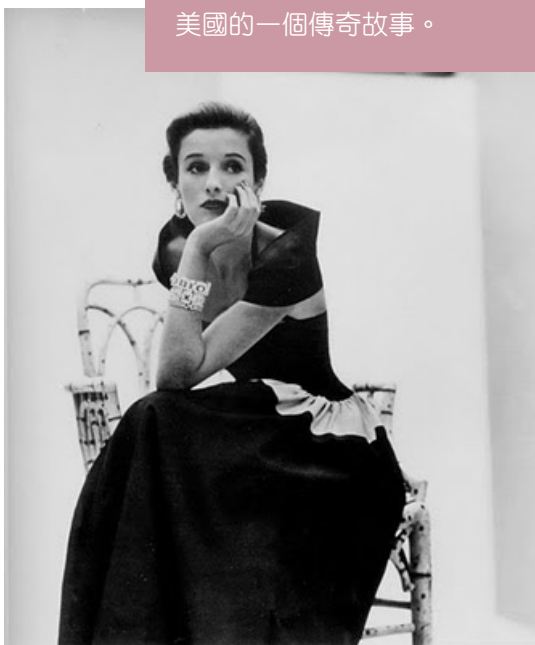
Babe和第一任丈夫



Babe和姊妹們



Babe和第二任丈夫



夫是石油大亨之子Stanley Granfton，但母親還是不滿意。在兩人相處了6年後離婚，Babe也在此時離開了《Vogue》另覓發展。這段婚姻留給Babe兩名子女，以及傲人頭銜和揮霍的資本，讓她成功通向了紐約名流的社交圈。1946年，Babe遇到其第二任丈夫，CBS之父William Samuel Paley。男方在上流社會被看作猶太暴發戶，女方則需要極盡奢華的生活，兩人一拍即合，開始了長達數十年的婚姻。期間Paley經常出軌，每次都用價格不菲的珠寶首飾來哄Babe。兩人育有兩名子女，但Babe長期忙於各種社交活動，不愉快的婚姻也讓她對子女疏於照料，晚年與子女關係並不和諧。她一生都在盡力經營自己的優雅形象，甚至為了討好丈夫，總要拿紙筆來紀錄丈夫的需要。Babe在1974年被診斷肺癌，於是她開始準備自己葬禮的食物，酒單，以及自己的名貴珠寶首飾。1978年，這位絕色美人在63歲時與世長辭，作為不少設計師範本的她成為了美國的一個傳奇故事。



Babe和四名子女一起



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

Unit #800B 999 - 36 Street NE,

Calgary, AB | (587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022